

УДК 792:021.4РГБИ

Научные чтения «Литература на театральной сцене» в режиме Zoom

Круг объектов, которые попадают в поле исследовательского внимания книговедов и библиотекарей, устоялся, но сегодня возникает необходимость вписать в традиционную проблематику осмысление развития цифрового контента. Для того чтобы очередное приглашение на библиотечную научно-практическую конференцию могло заинтересовать специалистов, она должна при нынешнем обилии научных собраний концентрироваться на проблематике бесспорно значительной и, более того, рассчитывать в перспективе на широкий резонанс. Исходя из подобных соображений и проводит свои встречи-симпозиумы в жанре международных научных чтений Российская государственная библиотека искусств (РГБИ). Их вызвал к жизни поиск научной аутентичности РГБИ как специализированной библиотеки.

Для первой конференции, состоявшейся в 1995 г., была заявлена проблематика, впервые ориентированная на историю и современность книги из театрального сегмента. Название «Театральная книга между прошлым и будущим» вполне отвечало стилистике времени и не менее точно отражало потребность в изучении этого направления в искусствоведческой литературе. Новым стал сам поворот от сугубо академического театроведения — к книге о театре. К тому же организаторы мероприятия ориентировали участников на то, что это будут регулярные научные чтения и основная их задача — активировать исследования, посвящённые фондам и коллек-

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
РОССИЙСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ БИБЛИОТЕКА ИСКУССТВ

Четырнадцатые Международные научные чтения

«Театральная книга между прошлым и будущим»

Тема 2020 года
«Литература на театральной сцене»

On-line конференция

Ссылка для подключения на сайте РГБИ:
<http://liart.ru/ru/news/2269/>

Онлайн-трансляция на YouTube-канале РГБИ:
<https://youtu.be/uWN9gtlu7v0>

Программа

24-25 ноября 2020 года
Москва

Информационная поддержка

сцена la scene | the stage

Театрал

БИБЛИОГРАФИЯ И КНИГОВЕДЕНИЕ

ДЛО

БИБЛИОТЕКА

циям, библиографии и источникам, архивам и истории изданий. Предполагалось отражать материалы конференций в сборнике, в структуре которого закрепились три части: статьи, сообщения и публикации. Необычным для подобных изданий оказалось включение цветных иллюстраций, что, разу-

меется, усиливало доказательность научных публикаций.

Конференция выстраивалась от симпозиума к симпозиуму, от сборника к сборнику и постепенно приобрела резонанс, собственную репутацию. Издания заказывают, разыскивают, отслеживают: «А где можно найти старые, прежние выпуски?» У чтений образовались свои традиции, постоянно расширяется круг докладчиков. Появляются неожиданные сочленения тем и имён, материалов и презентаций. И вот уже слушатели приходят на Гудкову или Иванова, Рейтблата или Титунову; идут слушать специалистов РГБИ, Санкт-Петербургской государственной театральной библиотеки, Центральной научной библиотеки Союза театральных деятелей, Пушкинского Дома, Бахрушинского музея, ГИТИСа.

Отличием конференций РГБИ стал их междисциплинарный характер, что естественно для литературы о театре как явлению синкретическом и обязательно по установкам организаторов. Заявляя проблематику для обсуждения, мы ориентируем участников на исследование бытования книги: историю публикаций, судьбу экземпляров, путь к читателю; разыскиваем исследователей, которые восстанавливают судьбу источников, архивов и рукописей; приглашаем историков библиотечных собраний и фондов, исследователей коллекций.

Всякий раз для театрально-книжных чтений определяются свои, частные темы года. Рассматриваются вопросы истории и современности театральной периодики, судьба книжных собраний, пушкинская тема на сцене, документирование театрального наследия и иные, порой юбилейные трактовки. К примеру, целые сессии были посвящены 90-летию РГБИ либо 100-летию со дня рождения её основателя А. А. Фомина.

Обязательным стал и экспозиционный элемент чтений, а именно сопровождение выставкой — архивной или документальной. Выставка быва-

ет персональной или корпоративной, но экспозиция в русле основной проблематики чтений конкретного года создаётся непременно.

Намеченный вектор сохраняется более 20 лет, и вот 24–25 ноября 2020 г. прошли уже четырнадцатые международные научные чтения. Для обсуждения была предложена проблема «Литература на театральной сцене».

Программа конференции демонстрирует её насыщенность теоретическими построениями и результатами конкретных документальных разысканий. Масштаб постановок на основе литературных произведений неизмерим, и сценическое их воплощение реализует как законы театра, так и множество иных правил: от драматургических до лексических. Такое давнее явление мировой культуры, как сценическое воплощение литературы, органичное и незаменимое для театра, сегодня требует и теоретического, и методологического осмысления.

Разумеется, на заседаниях были доложены новые результаты конкретных исследований истории интерпретаций, сделанных в театрах. На конференции удалось суммарно отрефлексировать значительнейшие явления в истории как отечественной, так и мировой культуры.

Поскольку поворот темы в сторону театральных интерпретаций ожидаем для нашего времени, возможные модернизации не стали главной темой обсуждения, хотя были и полемика, и уточнения спорных моментов.

Насыщенной новыми значительными фактами оказалась зарубежная часть. **Х. Э. Новрузова** (Стамбульский университет) рассматривала «Особенности сценического воплощения произведений классиков и современных авторов на турецкой сцене». **И. С. Булкина** (Академия искусств Украины) представила контаминации разных жанров и сюжетов в таком знаменитом сочинении, как опера «Русалка». Название её доклада звучало так: «Ру-

салка» Даргомыжского (...от венской фабрики до феерии на Марсовом поле)». **Т. М. Бартеле** (Высшая школа RISEBA, Латвия) проанализировала материалы латвийской прессы о «Дворянском гнезде» И. С. Тургенева на сцене национального театра». **О. А. Тиховская** («Интер-Класс», Молдова) «проблемы инсценирования поэтической классики» смело представила через совершенно «Неизвестные страницы театральной пушкинианы: комедия «Царица Неверя» Г. Н. Оболдуева». Зарубежные исследователи, разрабатывая предложенную проблематику, выявили неизвестные материалы, вписывая их в обобщающие концепции театрализации литературных произведений, как в докладе **Т. К. Шор** (Национальный архив Эстонии) про пьесу Ф. Раскольникова «Робеспьер» в театральном процессе Эстонии.

Необходимо выделить важный в методологическом отношении доклад **В. В. Гудковой** (Государственный институт искусствознания) «Особенности сценического воплощения классиков. Консерватор или авангардист: к театральности М. А. Булгакова», где проблема инсценировки и режиссёрские опыты рассматриваются как «разрыв с каноном», как рождение новой эстетики. Научный интерес к культурной вселенной, которую породило осмысление и воплощение художественного наследия М. А. Булгакова, вызывает к жизни всё новые и новые теории, концепции и научные допущения. Так и в этой аудитории трактовки его драматургии звучали наравне с историей изданий и пьес. Когда В. В. Гудкова рассуждала об обманчиво консервативной форме у Булгакова, она полемизировала с теми, кто обрекает театр на одну точку зрения. Новая эстетика вызрела внутри булгаковских текстов, утверждают учёные. В частности, **М. В. Мишуровская** (РГБИ) мотив «разрушения мира» в структуре романа

«Белая гвардия» и в пьесе «Дни Турбиных» (таково название выступления) рассматривала через пафос отрицания.

Исследования многих лет, отражённые в докладах **М. Г. Светаевой** (ГИИ) «Русская сцена рубежа XIX–XX веков на подступах к Достоевскому», **Е. С. Абелюк** (Высшая школа экономики) «Рефлексия на спектакль Ю. П. Любимова «Преступление и наказание» в России и за рубежом», **Л. В. Старостиной** (Музей-квартира Вс. Э. Мейерхольда) ««Легенда о Доне Карлосе» в европейской драматургии», **О. В. Голубевой** (РГБИ) ««Король — Орфей» как опыт «синтетического» искусства», позволяют подойти к истории транскрипции художественной словесности театральными средствами как к подвижной системе. Инсценирование в качестве метода работы с литературным произведением стало одним из основных рассмотренных принципов творческой реализации — с её отдельными эстетическими законами и сценическими правилами. При этом заявлены разные концепции. Например, **К. Ю. Зубков** (Пушкинский Дом) сосредоточен на влиянии «драматической цензуры на сценические переработки романов» в 1860-е гг. и уж точно впервые избрал ракурс рассмотрения: «разврат» и «приличие» в литературе и на сцене.

Поскольку описать все открытия и находки не представляется возможным, есть смысл из обширной, на полных два дня, программы выделить доклады, которые имеют источниковедческий потенциал и архивную основу. Среди них темы специалистов Центральной научной библиотеки Союза театральных деятелей **Л. Ю. Сидоренко** — «Любительский / студенческий театр МГУ: материалы в архивах и фонде Центральной научной библиотеки Союза театральных деятелей» и **Е. В. Дворянкина** — «А. Платонов и центральный детский театр». При этом архивные ма-

териалы обогащают и текстологию, и фактографию, и библиографию. Упомянем, что именно описание архивной коллекции подтолкнуло **А.И. Рейт-блата** (РГБИ) к исследованию роли Олега Леонидова в истории экранизаций, а **О.А. Шлесберг** (Музей-квартира Вс.Э. Мейерхольда) к анализу «Образа Германа в режиссёрской трактовке В. Мейерхольда в спектакле “Пиковая дама”» (МАЛЕГОТ, 1935). Естественно, что трактовки классики привлекают внимание во все времена, и доклады «Эпос “Идегей” на татарской сцене», «Популяризация сюжета древнерусского эпоса “Слово о полку Игореве” при помощи театральной афиши», «Постановки на театральной сцене рассказов и романов Шолом-Алейхема: от People’s Theater до Ленкома» (**Р.Р. Султанова** — АН Татарстана, **Е.Д. Токарева** — Государственный Центральный театральный музей, **Г.А. Элиасберг** — Российский государственный гуманитарный университет — РГГУ) продемонстрировали и новые подходы, и новые материалы. Иные выступления оказались вполне неожиданными, а порою и парадоксальными, как доклады **П.А. Руднева** (Школа-студия МХАТ) с подзаголовком «Александр Солженицын читает Александра Островского» и **Л.Ф. Кациса** (РГГУ), представившего свои гипотезы по поводу публикации «Театр для себя» Н.Н. Евреинова на страницах «Кине-журнала».

Участники конференции не понаслышке знают, сколь богата исследовательскими возможностями работа библиографа. Без «библиографической подкладки» не состоялось бы большин-

ство представленных научных работ, поэтому автор этих строк поставила вопрос о библиографических проблемах, вызванных потребностью грамотного и точного описания переработок и переделок. Доклад назывался «Инсценировка как объект библиографирования» и освещал вопросы информационного и правового отражения ролевых функций авторов оригинала и составителей, обработчиков, инсценировщиков, иных переделывателей.

Специалисты Российской государственной библиотеки искусств планировали данную конференцию и начинали её подготовку ещё в доковидные времена, а проводить, как и другим коллегам, пришлось уже в новых обстоятельствах. За последнее время в публикациях столько раз анализировались уроки пандемического времени для онлайн-работы, что, казалось бы, и нужды нет к этому обращаться. Но есть специфика в том, как РГБИ готовила встречу театроведов, книжников и библиографов: пришлось менять не только формат, но и подачу материала. К презентациям в качестве дополнения к выступлению именно сейчас стали обращаться чаще. И то сказать: «говорящие головы» на экране утомляют — даже если это очень мудрые и знающие головы... А «картинка» как имиджинговый элемент по всем законам дидактики и риторики помогает и воспринимать мысль, и усваивать, и обсуждать.

Четырнадцатые международные театрально-книжные научные чтения по теме «Литература на театральной сцене» проводилась в режиме Zoom, онлайн-трансляция осуществлялась на YouTube-канале РГБИ.

Ада Ароновна Колганова

Российская государственная библиотека искусств, директор, кандидат филологических наук, Россия, Москва, e-mail: ada@liart.ru

Ada Aronovna Kolganova

Russian State Library of Arts, director, candidate of philological sciences, Moscow, Russia, e-mail: ada@liart.ru